

English

With the filter you can make delicious fresh fruit juices, cocktails or soy milk. The filter prevents pips and skins from ending up in your drink. Note: Never overload the filter. Do not put more than 70g of soy beans (unsoused weight) or 250g of fruit in the filter at the same time.

Bulgarsки

С този филтър можете да правите вкусни преси плодови сокове, коктейли или соево мляко. Филтърът предотвратява попадането на семки и листи в напитката ви.

Бележка: Никога не претоварвайте филтъра. Не слагайте във филтъра повече от 70 г соеви зърна (тегло на сухия продукт) или 250 г плодове наядъвък.

Čeština

S pomocí filtru můžete připravovat chutné čerstvé ovocné šťávy, koktejly a sojové mléko. Filtr chrání předtým, než se vloží do mlékárny, aby nedostanou pecky ani slupky.

Poznámka: Filtr nikdy nepřepřeplňujte. Uložte do filtru vždyč 70 g sojových bobů (hmotnost nenašpláchnutých bobů) nebo 250 g ovocia.

Eesti

Selle filtri ja mõõtistada maitsevad värskeid puuviljamahlud, kokteile ja sojapiima. Filter ei lase seemnetel ja koortel joogi sisse sattuda.

Märkus: Filtri ei ole üle koormat. Ärge pange sinni korraga rohkem kui 70 g kuivatud sojapiim (leotamata kai) või 250 g puuvilja.

Hrvatski

Pomoći filter možete napraviti ukusne sokove od svježeg voća, koktejli ili mlijeko od soje. Filter sprečava da kockice i kožice dospiju u piće.

Poznámka: Nikada nemôjte previše optereť filter. U filter nemôjte

istovremene stavljať više od 70 g soje a zrnu (težina bez namakania) ili 250 g voća.

Magyar

A szűrő segítségével ízletes friss gyümölcsleves, koktélok vagy szójaszójet készíthet. A szűrő megakadályozza, hogy mag vagy héj kerüljön az italba.

Megjegyzés: Soha ne töltse túl a szűrőt. Egyeszerre legfeljebb 7 dkg szójababot (áztáts elötti száraz állapotában mérve) vagy 15 dkg gyümölcsöt töltön a szűrőbe.

Қазақша

Сүзгімен дама жана сұйықлан жеміс-жидек шығындауды, коктейлдерді немесе соя сүтін жасай аласыз. Сүзгі сүсіннін шіне дәнектердін және қабықтардан чыс түтінен сұттыңыз.

Есептер: Сүзгі шамамадың түс жүктең түсінімден. Бір салғанда сүзгі 70-нан артык соя бұшшактарын (жекең түрдегі шамама) немесе 250 гран артык жеміс жидектердің шамама.

Lietuviškai

Naudodami filtra galėsite pasigaminti skanu šviežiu sūlių, kokteilių ar sojų pieno. Filtras neleidžia kaulukams ar sūliams ir odėliams patenksti į gerinį.

Pastaba: Niekada neperkauskite filtro. Vienu metu į filtrą nedėkite daugiau nei 70 g džiovinčių soju pupelių (nemirktyt) ar 250 g vaisių.

Latviešu

Ar šo filtru var pagatavot gards augļu sulas, kokteilei vai sojas pieni. Filtrs nelejās sēklām un mīzām iekļūt dzērienā.

Piezīme: Nekad nepārslagojiet filtru. Vienā reizi neielidiet filtrā vairāk

70 g neizmērētu, kātētu sojas pupiņu vai 250 g augļu.

Polski

Filtr pozwala przygotowywać pyszne soki ze świeżych owoców, koktajle oraz mleko sojowe. Filtr zapobiega wpadaniu pestek i skórki do napojów.

Uwaga: Nie należy przepiązać filtra. Nie wkładać do filtra więcej niż 70 g nienamoczonych zaren lub 250 g owoców.

Română

Cu acest filtru puteți obține sucuri delicioase din fructe proaspăte, cocktailuri sau lăptă de soia. Filtrul împiedică sămânță și pielele să ajungă în băutura dumă.

Notă: Nu suprîncărcați niciodată filtrul. Nu punet în filtru mai mult de 70 g de boabe de soia (greutate în stare uscată) sau 250 gr de fructe înto-

Русский

С помощью фильтра можно приготовить вкусные свежие фруктовые соки, коктейли и соевое молоко. Фильтр предотвращает попадание зерен и кожуры от ингредиентов в напиток.

Примечание: Не перенапрягайте фильтр. Не помещайте в фильтр за один прием более 70 г бобов (сухой вес) или 250 г фруктов.

Slovensky

Tento filter je vhodný na přípravu výborných čerstvých ovocných šťav, koktejlov alebo sojového mlieka. Filter zabráňuje tomu, aby sa jedlerka a šupky dostali do nápoja.

Poznámka: Filter nikdy nepretážte. Do filteru môžete naraziť maximálne 70 g sôjových bobov (hmotnosť v suchom stave) alebo 250 g ovocia.

Slovenčina

S filterom lahko pripravite slastne in sveže sadne sokove, koktajle ali sojno mleko. Filter preprečuje, da kôstky a kožice dospiju v piše.

Poznámy: Filter nemôjte prepripraviť. Filter nemôjte od jednom stavljať više

70 g zrnnejšia soje (težina nenašpláchnutého soje) alebo 250 g vočia.

Srpski

Pomoći filter možete da pravite ukusne sveže voćne sokove, koktele i sojno mleko. Filter sprečava da kockice i kožice dospiju u vaše piće.

Poznámy: Nemôjte prepripraviť filter. U filter nemôjte od jednom stavljať više

70 g zrnjevišja soje (težina nenašpláchnutého soje) ili 250 g vočia.

Українська

За допомогою фільтра можна готувати смачні свіжі фруктові соки, коктейлі чи соєве молоко. Фільтр запобігає потраплянню в напій насіння та цицірок.

Приимка: У жодному разі не перевантажуйте фільтр. Не кладіть у фільтр більше, ніж 70 г сухих соєвих бобів чи 250 г фруктів за один раз.



English

Warning: Do not fill the mill beaker beyond the MAX indication. Make sure that the rubber sealing ring is placed correctly when you place it in the mill blade unit. This takes approx. 10-30 seconds to make the ingredients fine enough.

Bulgarsки

Предупреждение: Не пълнете каната на мелачката над означеното MAX. Уверете се, че гуменото уплътнително пръстен е поставен правилно в режеща кана на мелачката. Необходимо е около 10-30 секунди, докато продуктите се смият достатъчно фини.

Čeština

Upozornění: Neplňte nádoba mlýnku nad úrovní značky MAX. Zajistěte správné nasazení průzvětu těsněního kroužku na nožovou jednotku mlýnku. Stačí přibližně 10-30 sekund, aby byly přípravy pečlivě smíšeny.

Eesti

Hoiatus: Ärge täitke peenestaja nõud üle MAX-märgise. Röögastihendi peenestis lõikeradale paigaldamisel veenduge, et kunnist röögastihend on õigesti paigaldatud. Selleks kulub umbes 10-30 sekundit, kuni kootsiseen on piisavalt peenest.

Hrvatski

Upozorenje: Posuđu mljinka nemojte puniti više od označke MAX. Prilikom postavljanja gumenog zavrtivnog prstena u jedinicu s rezatim mlincima pazite da je pravilno postavljeno. To traje približno 10-30 sekundi kako bi sastojci bili dovoljno ustrinjeni.

Magyar

Figyelemre: Ne töltse a darálókádnyt a MAX zártára. Ügyeljen, hogy a gumi tömítőgyűrű megfelelően helyezze fel a daráló aprítókésére. Körülbelül 10-30 másodpercet vesz igénybe az alapanyagok finoma aprítása.

Қазақша

Абайыман! Сұлға тағам шайқашыу дәріменинен MAX қарсеткішінен көп ишесіндеңдірмей салынғанда. Режимнен шыншынан шайқашыу дәріменинен пынгыз болғанда салын кезде, резеке шайқашынан шайқашыу дәріменинен тәсілдегі тәсілден. Ингредиенттердің жақтапттын шұқтау үшін шамамен 10-30 секунда үшкіншілдік айналып келді.

Lietuviškai

Įspėjimas: Neiupildykite smulkintuvo puodelio virč MAX žymos. Ištardami sandanhanginę guminę žiedą į smulkintuvą įtisq kinkite, kad ji idėjotinkamai. Reikėdauž 10-30 sek., kad produktui būtų tinkamai susimunkinti.

Latviešu

Brūdinājums! Nepārākiet sulīgo produktu dzīmavīnu kausa maksimālu līmeni MAX norādī. Pārākniecībā, var esat pareizi uzstādīt gumiņas pārākēdēzēz dzīmavīnu asmeni bloķā. Sastādūjušas sasmalcināšana aizņem apt. 10-30 sekundes.

Polski

Ostrzeżenie: Nie napełniaj naczynia młynka powyżej wskazówki „MAX”. Upewnij się, że gumowa uszczelka jest prawidłowo założona na części trąca młynka. Potrzeba ok. 10-30 sekund, aby składniki zostały odpowiednio rozdrobnione.

Română

Avertisment: Nu umplă bolul răsărit peste gradatia MAX. Asigurați-vă că înelul de etanșare din cauciuc este poziționat corect atunci când îl conectați la blocul tăieritor al răsăriti. Acest lucru durează aproximativ 10-30 secunde până când ingredientele sunt suficiente de fine.

Русский

Внимание! Не заполняйте стакан мельницы выше отметки MAX. Помешайте резиновое уплотнительное кольцо в ножевой блок мельницы, убедитесь в правильности установки колца. Примерно 10–30 секунд потребуется для достаточного измельчения ингредиентов.

Slovensky

Varovanie: Nádoba mlýnčeka napíšte maximálne po úrovni MAX. Uistite sa, že je gumený těsniaci kružok pri upevňovaní do nástavca na mletie správne nasadený. To zaberie približne 10–30 sekúnd, aby sústavu rozmixovali dosťatočne najemno.

Slovenčina

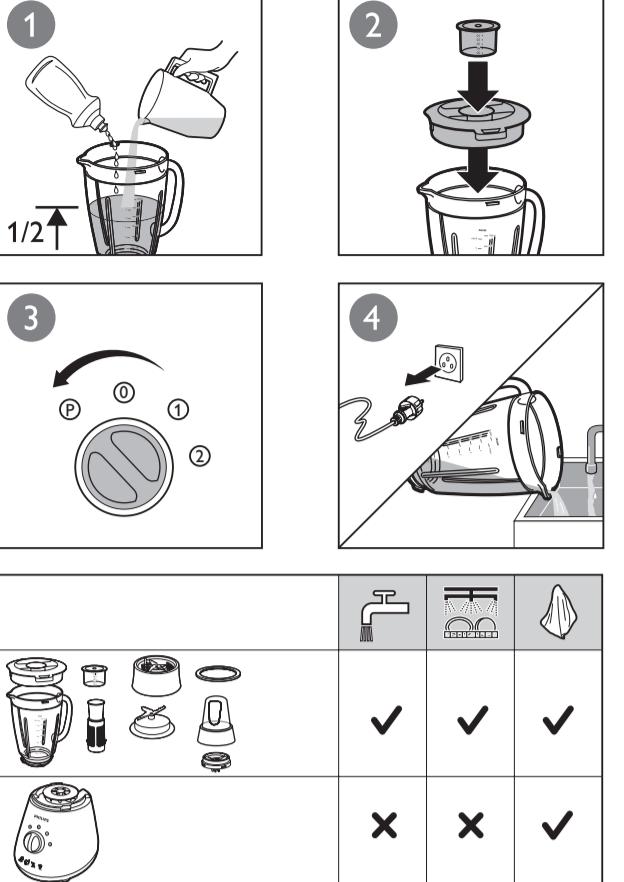
Opozorilo: Posode mlínčka ne napolňte preko označky MAX. Gumujúci tenislo mora byť pravilne nameščeno, ko ga postavite v rezino enoto mlínčka. Traja približne 10–30 sekund, da so sestavine dovolj fino zmešane.

Srpski

Upozorenje: Nemojte puniti posudu mlina iznad označke MAX. Prilikom postavljanja gumenog zavrtivnog prstena u jedinicu sa sečivom mlina pazite da je pravilno postavljen. To je potrebno oko 10–30 sekundi da se sastojci dovoljno obrade.

Українська

Увага: Не заповніть чашу мілінка вище позначки MAX. Уважно встановіть гумове ущільнююче кільце у ріжучий блок мілінка належним чином. Для досить дрібного подрібнення продуктів знадобиться приблизно 10–30 секунд.



English

Easy cleaning the blender jar: Follow the steps 1 2 3 4. Note: Make sure to turn the control knob to the pulse setting (P) a few times.

Bulgarsки

Лесно почистване на каната на пасатора: Следвайте стъпки 1, 2, 3, 4.

Задължително: Завъртете регулацията ключ на импулсната настройка (P) няколко пъти.

Čeština

Snadný postup čištění mixéru: postupujte dle kroků: 1 2 3 4.

Poznámka: Knoflík ovládání několikrát otočte do polohy pulsace (P).

Eesti

Jednostavno čiščenje mléčnice: sledujte postupem 1, 2, 3, 4.

Markus: Hoolitsege selle eest, et keerata juhtrupi (P) paari korral impulsivimile.

Hrvatski

Jednostavno čiščenje vrča mješalice: sljedite korake: 1, 2, 3, 4.

Napomina: Knoflički jednokratno otočite na položaj pulsiranja (P) nekoliko puta.

Magyar